



Y3.2
IPERESPRESSO 



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

Использование прибора

Прочитайте все инструкции.

- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и поэтому опасным.
- Когда прибор не используется, необходимо извлекать вилку из розетки сети электропитания.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Когда машина выполняет подачу воды/кофе, существует риск получения ожогов.
- Данная машина предназначена для «приготовления кофе эспрессо»: будьте осторожны, чтобы не обжечься струей воды или в результате неправильного использования машины.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или обучены безопасному обращению с прибором, и осознают связанные с ним опасности. Чистка и плановое техническое обслуживание не должны выполняться детьми, младше 8 лет и без присмотра. Прибор и шнур питания должны находиться вне досягаемости детей, возрастом младше 8 лет.
- Машина может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, с недостаточным опытом и/или компетентностью, если

они находятся под присмотром или обучены безопасному использованию прибора и осознают связанные с ним опасности.

- Дети не должны играть с прибором.
- Пользоваться прибором можно только в закрытых помещениях, защищенных от воздействия атмосферных явлений.
- Для предотвращения возгорания, удара электрическим током или получения травм не погружайте шнур питания, вилку или корпус машины в воду или в другие жидкости.
- Запрещается использовать данный прибор в целях, которые отличаются от предусмотренного применения.
- Не ставьте прибор на электрические или газовые плиты, или внутрь горячей духовки.
- Прибор следует включать только на время использования, после чего его следует выключать, переведя главный выключатель (8) на «0» и достав вилку из электрической розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку, следует убедиться, что главный выключатель (8) находится в положении «0».
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к возгоранию, удару электрическим током или причинению травм людям.
- Не оставляйте шнур питания свисающим со стола или барных стоек. Не извлекайте вилку из розетки, держась за шнур питания, и не касайтесь вилки мокрыми руками.



- Не перемещайте и не тяните кофемашину, держась за шнур питания.
- Чтобы снизить вероятность получения травм, не оставляйте шнур питания свисающим со стола или барной стойки, за который дети могут потянуть или случайно споткнуться.
- Не используйте прибор, если шнур или вилка повреждены, а также в случае неисправности машины или какого-либо повреждения. Следует доставить прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или проверки правильности работы.
- Не используйте удлинители или разветвители. В случае возгорания следует использовать огнетушители на двуокиси углерода (CO₂). Не используйте воду или порошковые огнетушители.
- Используйте данный прибор только по назначению.

Установка прибора

- Внимательно прочитайте инструкции.
- Не устанавливайте машину в помещении, в котором температура воздуха может опуститься до 5°C и ниже (замёрзшая вода может привести к поломке прибора), или превысить 40 °C.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует требованиям, указанным на табличке с данными прибора. Подключайте прибор только к электрической розетке, оснащенной эффективным заземлением.
- В случае несоответствия между электрической розеткой и

- вилкой прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены на вилку подходящего типа.
- Установите прибор на рабочей поверхности вдали от водопроводных кранов и кухонных моек.
- После снятия упаковки необходимо проверить целостность прибора перед его установкой.
- Не оставляйте упаковочный материал машины в местах, доступных для детей.

Чистка прибора

- Прежде чем извлечь вилку убедитесь, что главный выключатель (8) выключен.
- Следует извлекать вилку из электрической розетки, когда выполняется чистка.
- Перед началом чистки дайте прибору остыть.
- Извлеките бак для воды (7) осторожно потянув его сначала вниз, а затем наружу.
- Очистите корпус и принадлежности влажной тряпкой, затем вытрите насухо неабразивной сухой тряпкой. Не рекомендуется использовать моющие средства.
- Не допускайте попадания на прибор струи воды, а также его частичного или полного погружения в воду.

В случае неисправности прибора

Не используйте прибор, если шнур (6) или вилка повреждены, машина неисправна либо имеет какие-либо повреждения. Передайте прибор в ближайший авторизованный сервисный



ВНИМАНИЕ: СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

центр для выполнения диагностики или ремонта.

Если шнур питания (б) поврежден, производитель или его сервисная служба должны заменить его.

В случае повреждения или неисправности прибора его необходимо выключить и не предпринимать самостоятельного ремонта. Ремонт может выполняться только в авторизованном сервисном центре производителя и только с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение изложенных выше требований может нарушить безопасность прибора и привести к потере права на гарантию.

Неправильное использование прибора

- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и поэтому опасным.
- Производитель не несет ответственность за несчастные случаи, произошедшие в результате отсутствующей или несоответствующей требованиям действующего законодательства системы заземления.
- Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный вследствие неправильного, ошибочного или неблагоразумного использования прибора.

Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях или для аналогичных сфер применения, например:

- на кухнях для персонала магазинов, офисов и в других рабочих обстановках;
- в агроусадьбах;
- для постояльцев гостиниц, мотелей и других заведений гостиничного типа;
- в апартаментах Bed & Breakfast.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и ограничения гарантии.

Машина должна подключаться к стандартной электрической розетке с заземлением. Машина должна быть чистой, поэтому необходимо периодически мыть подставки для чашек, поддон для сбора капель, поддон для сбора использованных капсул и бак для воды.

На время проведения технического обслуживания машина должна быть выключена.

ВАЖНО: запрещается погружать машину или ее съемные компоненты в воду или ставить в посудомоечную машину.

Воду в баке необходимо регулярно менять. Не используйте машину, если в баке нет воды. Рекомендуется не реже одного раза в 2 месяца пользоваться средством для удаления накипи, предназначенным специально для кофемашин для эспрессо в соответствии с указаниями, приведенными в главе **удаление накипи**.

Машина оснащена клапаном, который позволяет поддерживать постоянное давление, поэтому возможно появление капель воды из блока приготовления кофе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Мод. 640

Материал корпуса: ABS

Материал теплообменника: алюминий

Емкость бака для воды: 0,750 литра

Вместимость поддона для капсул: 7 капсул

Насос: 19 бар

Вес без упаковки: 3,4 кг

Электропитание: 220-240 В, 50-60 Гц

Мощность: 850 Вт с функцией энергосбережения

Размеры (д х г х в) (мм): 100x298x254

Capitani  Piazza IV Novembre 1 - SOLBIATE (CO)

Производитель оставляет за собой право вносить изменения или улучшения без предварительного уведомления.

КРАТКИЙ ОБЗОР





■ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	165
■ ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ	171
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	171
■ ЧАСТИ МАШИНЫ	173
■ УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ	175
■ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО	179
■ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ	181
■ ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМОВ	183
■ ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	185
■ ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	187
■ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	189
■ ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ	195
■ ПРЕДПИСАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВЕ	195
■ СИГНАЛЫ СОСТОЯНИЯ МАШИНЫ	197
■ ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ	199

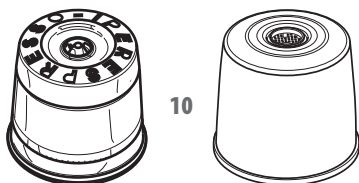
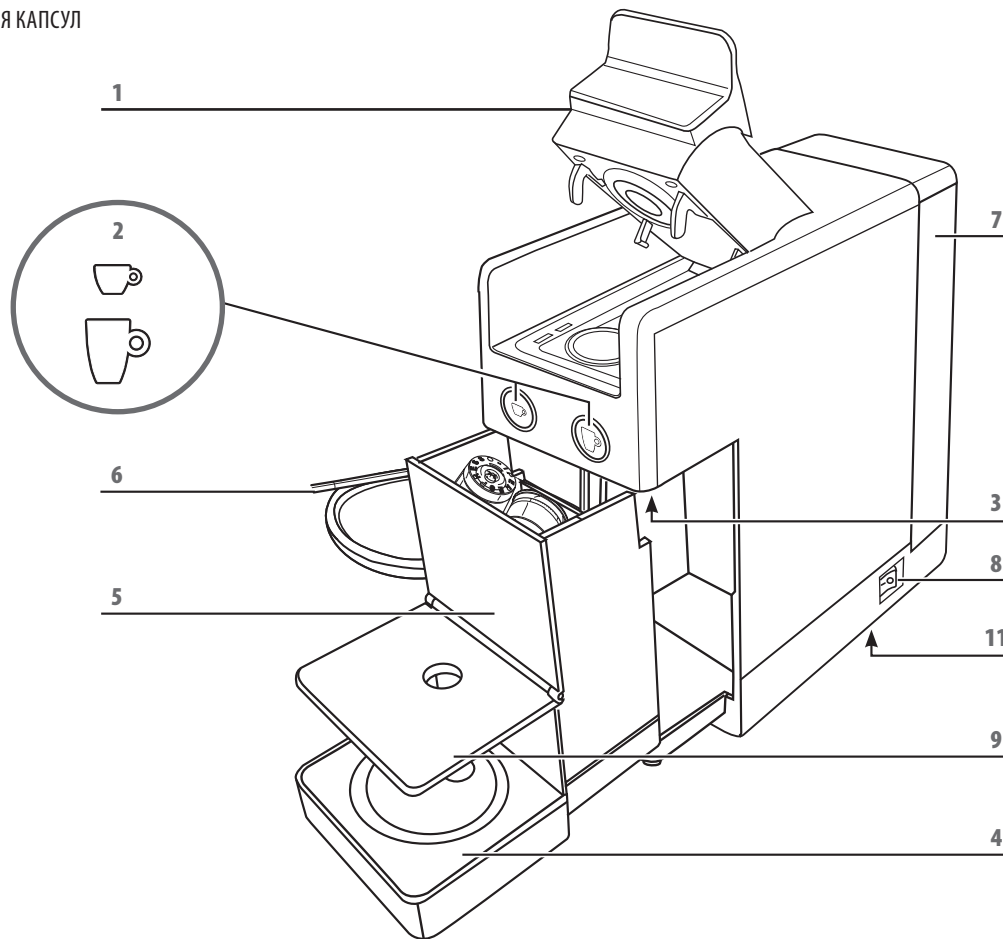
С ЭТОЙ МАШИНОЙ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КАПСУЛЫ ILLY IPERESPRESSO.

ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ И ПРИОБРЕТАЙТЕ КАПСУЛЫ ILLY IPERESPRESSO НА SHOP.ILLY.COM, В МАГАЗИНАХ, БАРАХ ILLY И У АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ, ИЛИ ЗВОНИТЕ НА БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР 800-821021 (ТОЛЬКО ИЗ ИТАЛИИ).



ЧАСТИ МАШИНЫ

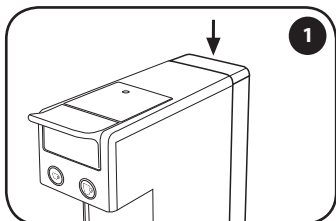
- 1 РЫЧАГ ОТКРЫТИЯ/ЗАКРЫТИЯ ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ КАПСУЛ
- 2 КНОПКИ ПОДАЧИ:
 > КОФЕ ЭСПРЕССО
 > ФИЛЬТРОВАННЫЙ КОФЕ
- 3 УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ КОФЕ
- 4 ПОДСТАВКА ДЛЯ КРУЖКИ
- 5 СЪЕМНЫЙ ПОДДОН ДЛЯ СБОРА ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ
- 6 ШНУР ПИТАНИЯ
- 7 БАК ДЛЯ ВОДЫ
- 8 ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
- 9 ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАШКИ ЭСПРЕССО
- 10 КАПСУЛЫ IPERESPRESSO:
 > ДЛЯ КОФЕ ЭСПРЕССО
 > ДЛЯ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ
- 11 ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ (ПОД ОСНОВАНИЕМ)



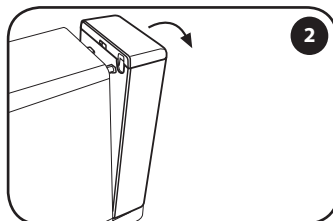


1 - УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

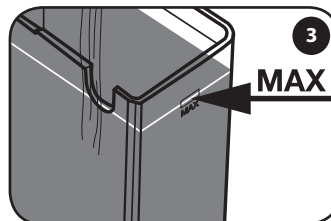
При первом включении или после длительного простоя, рекомендуется помыть бак перед его наполнением, а также подать минимум 3 кружки воды, чтобы провести ополаскивание внутренних контуров машины, выполняя следующую процедуру.



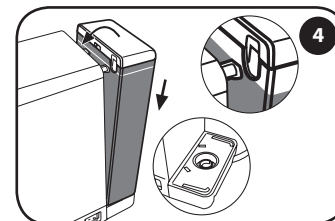
Чтобы снять бак, надавите на него вниз.



Поверните бак наружу.

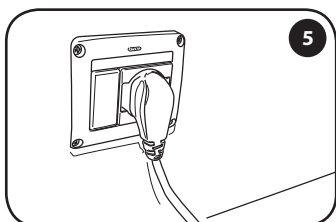


Наполните бак свежей водой до максимального уровня.

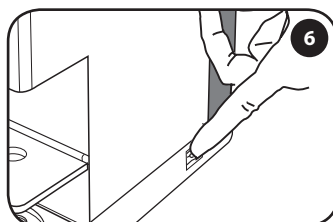


Установите бак напротив двух отверстий и прижмите его к машине до полного соединения.

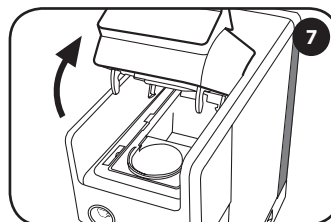
Проверьте, чтобы бак был соединен полностью.



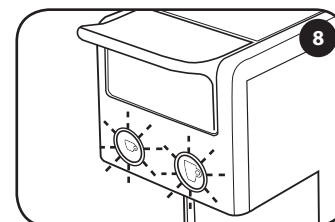
Подключите машину к электрической розетке.



Установите выключатель в положение «I», чтобы включить машину.



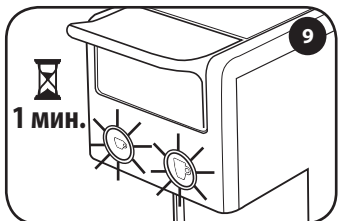
Проверьте, чтобы в машине не было капсул.



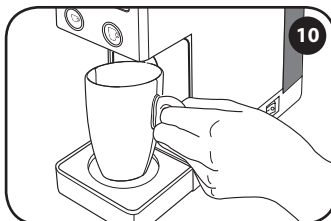
Кнопки  и  начнут мигать.



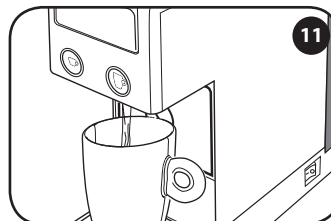
1 - УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ





Приблизительно через 1 минуту кнопки начнут гореть непрерывно и машина будет готова к использованию.





Поставьте под точку подачи пустую кружку.



Нажмите кнопку  или , и дождитесь остановки подачи воды. Ополаскивание машины выполнено, если было подано минимум 3 кружки воды. Теперь машина готова к использованию.

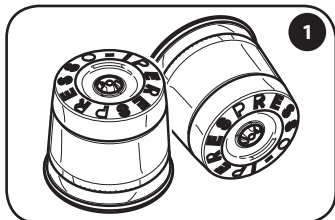
Функция энергосбережения

Если машина остается включенной и не используется, по истечении приблизительно 15 минут активируется функция энергосбережения, поэтому кнопки  и  будут циклично загораться с интервалом в 2-3 секунды.

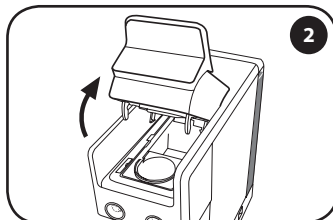
Чтобы снова активировать машину, нажмите одну из двух кнопок и дождитесь, пока они начнут гореть непрерывно. Теперь машина готова к использованию.

Если машине предстоит длительный период простоя, выключите машину с помощью главного выключателя, извлеките вилку из электрической розетки и опустошите бак для воды.

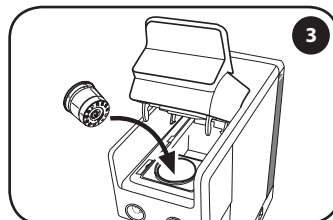
2 - ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО



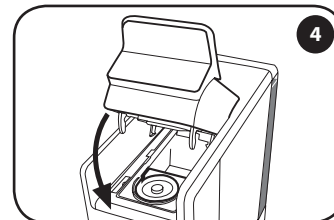
Используйте капсулы illy, изображенные на рисунке.



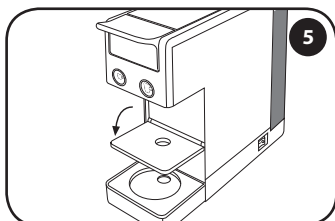
Аккуратно поднимите (до остановки) рычаг открытия/закрытия отделения для капсул.



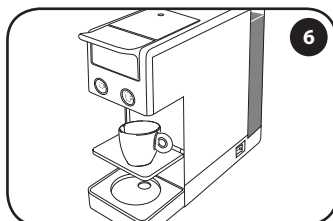
Вставьте капсулу, как показано на рисунке.



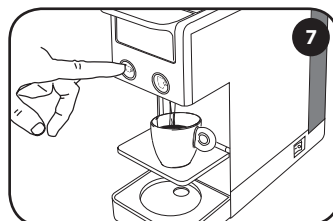
Полностью закройте рычаг.



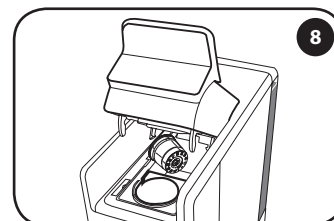
Опустите решетку-подставку для чашек. Наполните бак свежей питьевой водой.



Поставьте чашечку для эспрессо под устройство подачи.



Нажмите и отпустите кнопку ☕. Подача завершится автоматически.



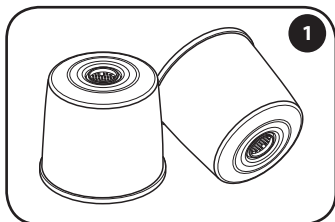
Для изъятия использованной капсулы, следует аккуратно поднять рычаг и капсула автоматически останется в специальной емкости. Если капсула не выталкивается, необходимо повторить операцию.

РЕКОМЕНДАЦИИ

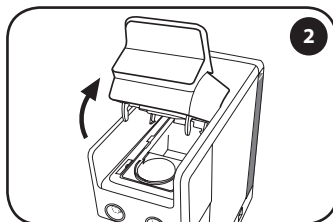
Для приготовления кофе эспрессо высокого качества необходимо:

- Использовать капсулу для кофе эспрессо с кнопкой ☕. В случае неправильного сочетания капсула/кнопка, повторите операции правильным образом.
- Ежедневно менять воду в баке.
- Использовать воду со степенью жесткости ниже 12 французских градусов для уменьшения количества отложений внутри машины.
- Использовать толстые и предварительно нагретые чашки, чтобы кофе не остывал очень быстро. Чашки можно нагреть, ополоснув их горячей водой.

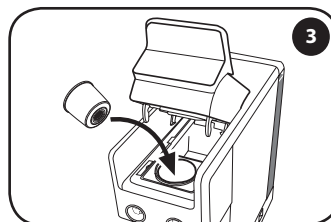
3 - ПРИГОТОВЛЕНИЕ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ



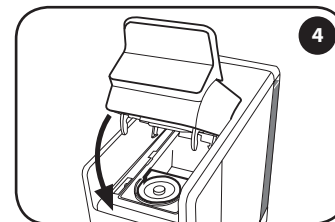
Используйте капсулы illy, изображенные на рисунке.



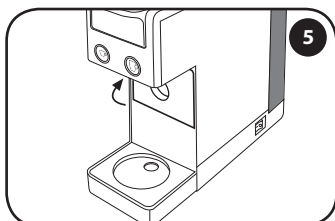
Аккуратно поднимите (до остановки) рычаг открытия/закрытия отделения для капсул.



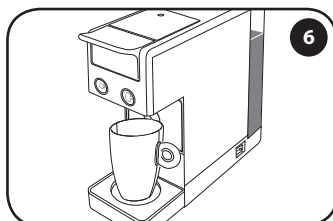
Вставьте капсулу, как показано на рисунке.



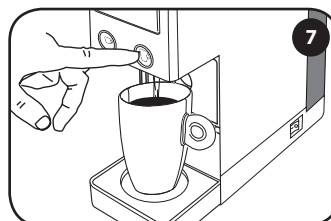
Полностью закройте рычаг.




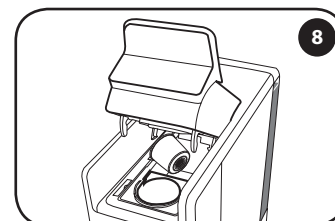
Установите решетку-подставку для чашек в вертикальное положение. Наполните бак свежей питьевой водой.



Поставьте большую чашку или кружку под устройство подачи.




Нажмите и отпустите кнопку . Подача завершится автоматически.



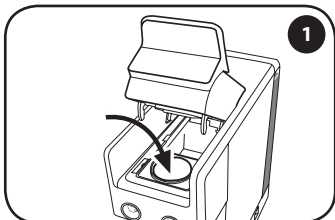
Для изъятия использованной капсулы, следует аккуратно поднять рычаг и капсула автоматически останется в специальной емкости. Если капсула не выталкивается, необходимо повторить операцию.

РЕКОМЕНДАЦИИ

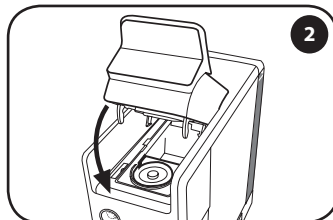
Для приготовления фильтрованного кофе высокого качества необходимо:

- Использовать капсулу для фильтрованного кофе с кнопкой . В случае неправильного сочетания капсула/кнопка, повторите операции правильным образом.
- Ежедневно менять воду в баке.
- Использовать воду со степенью жесткости ниже 12 французских градусов для уменьшения количества отложений внутри машины.
- Использовать толстые и предварительно нагретые чашки, чтобы кофе не остывал очень быстро. Чашки можно нагреть, ополоснув их горячей водой.

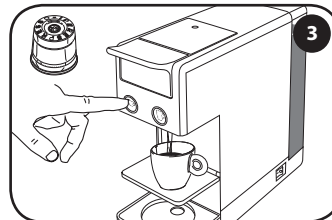
4 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМОВ




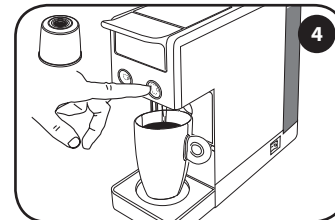
Вставьте капсулу в специальное гнездо.













Полностью закройте рычаг.





Программирование эспрессо: используйте капсулу, изображенную на рисунке. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку , машина начнет подавать кофе. Отпустите кнопку при достижении желаемого объема кофе.






Программирование фильтрованного кофе: используйте капсулу, изображенную на рисунке. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку . Машина начнет подавать кофе. Отпустите кнопку при достижении желаемого объема кофе.

Фабричные установки			
Кнопка	Капсула	Объем	Чашка
	 кофе эспрессо: средняя обжарка, темная обжарка, кофе без кофеина	прибл. 25 мл	
	 Кофе эспрессо лунго (капсула синего цвета)	прибл. 50 мл	
	 Фильтрованный кофе	прибл. 220 мл	

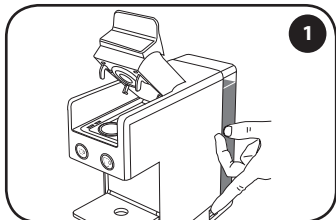
Теперь машина запрограммирована. При следующем нажатии кнопки  или  будет подано только что запрограммированное количество кофе.

ВОЗВРАТ МАШИНЫ К ФАБРИЧНЫМ УСТАНОВКАМ:

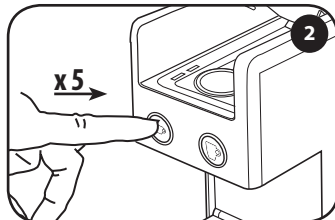
При открытом рычаге включите машину. В течение 15 секунд нажмите 5 раз кнопку . Кнопки  и  будут быстро мигать в течение 2 секунд, а затем начнут гореть непрерывно. Теперь машина вернулась к фабричным установкам как объема, так и температуры для обоих типов приготовления.



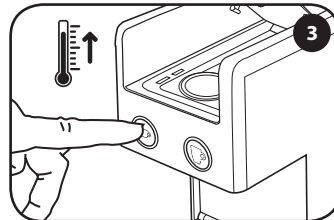
5 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ



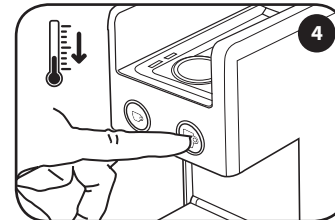
При открытом рычаге включите машину.
Не вставляйте капсулы.



В течение 15 секунд с момента включения нажмите 5 раз кнопку ☐. Обе кнопки мигают. Теперь можно изменить температуру, как описано в пунктах 3 и 4.



Нажимайте кнопку ☐ для повышения температуры. Кнопка ☐ начнет мигать. Приблизительно через 3 секунды кнопки начнут мигать.



Нажимайте кнопку ☐ для понижения температуры. Кнопка ☐ начнет мигать. Приблизительно через 3 секунды кнопки начнут мигать.

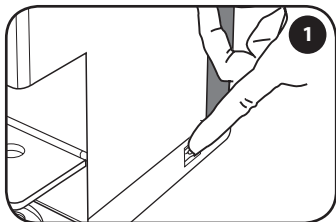
Теперь машина запрограммирована. При следующем нажатии кнопки ☐ или ☐ будет подан кофе с только что запрограммированной температурой.

ВОЗВРАТ МАШИНЫ К ФАБРИЧНЫМ УСТАНОВКАМ:

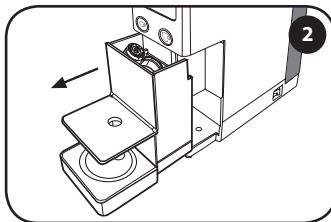
При открытом рычаге включите машину.
В течение 15 секунд нажмите 5 раз кнопку ☐.
Кнопки ☐ и ☐ будут быстро мигать в течение 2 секунд, а затем начнут гореть непрерывно.
Теперь машина вернулась к фабричным установкам как объема, так и температуры для обоих типов приготовления.



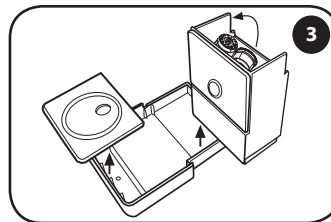
6 - ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



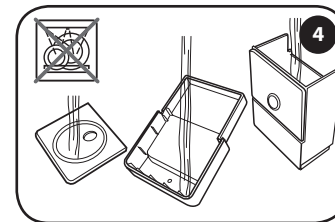
Выключите машину.



Извлеките поддон для сбора использованных капсул. Поддон для сбора использованных капсул может содержать максимум 7 капсул, поэтому следует регулярно опустошать его во избежание застревания капсул.



Опустошите поддон для сбора использованных капсул и ополосните его. Очистите поддон и решетку от остатков воды и кофе. После чистки соедините поддон с решеткой.



Прополосните компоненты под проточной водой и высушите их. Не мойте компоненты в посудомоечной машине.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Если машина не используется, ее следует выключить и извлечь вилку из электрической розетки.
- Храните машину для кофе в капсулах в сухом защищенном от пыли месте, недоступном для детей.
- Рекомендуется хранить машину в ее оригинальной упаковке.
- Температура в месте хранения не должна опускаться ниже 5°C во избежание повреждений внутренних частей машины, которые могут быть вызваны замерзанием воды.
- Из гигиенических соображений, и для поддержания высокого качества напитков, рекомендуется извлекать капсулу сразу же после подачи.



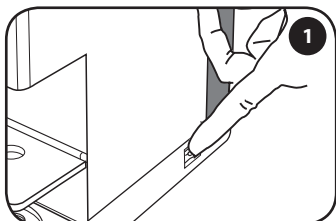
7 - УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если кнопки и мигают по очереди, машина нуждается в удалении накипи. Внимательно прочитайте все инструкции перед выполнением удаления накипи, чтобы иметь хорошее представление о данном процессе. Общая длительность цикла составляет около 8 минут.

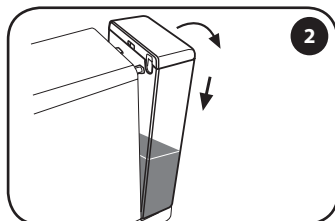
ПРИМЕЧАНИЕ: Процедуру удаления накипи можно начинать только при холодной машине. Если операции не будут выполнены в указанные сроки, машина не начнет процесс удаления накипи: в таком случае, необходимо выключить машину и повторить операции с самого начала.

Образование накипи является естественным следствием пользования машиной. Машина оснащена автоматической программой, которая позволяет оптимизировать чистку и удалить отложения накипи из внутренних компонентов. Если не выполнять процедуру удаления накипи, то накипь может привести к неисправностям в работе, на которые не распространяется гарантия.

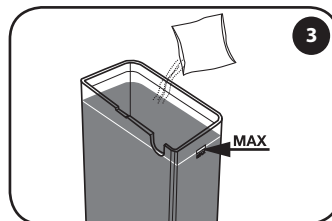
Используйте только средства для удаления накипи, предназначенные для кофемашин. Запрещается использовать уксус, щелочь, соль, муравьиную кислоту, потому что они повреждают машину. Соблюдайте порядок действий, который описан далее, а не инструкции на упаковке средства для удаления накипи.



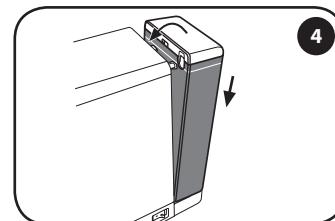
1
Выключите машину с помощью главного выключателя.



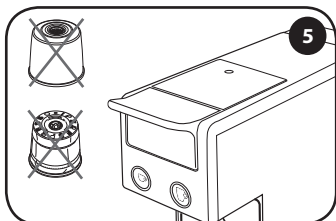
2
Снимите бак для воды и вылейте остатки воды.



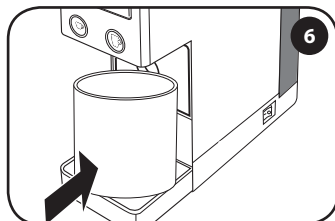
3
Наполните бак свежей водой до максимального уровня и растворите в баке раствор для удаления накипи.



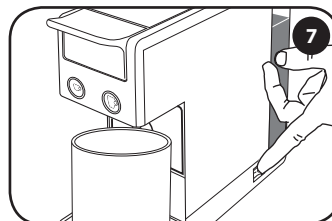
4
Установите бак напротив двух отверстий и прижмите его к машине до полного соединения.



5
Закройте рычаг, не вставляя капсулы.



6
Поставьте под устройство подачи емкость объемом не менее 0,75 литра.



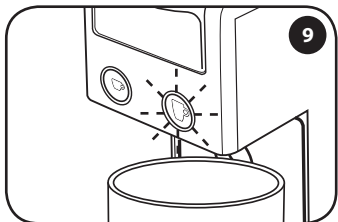
7
Включите машину.



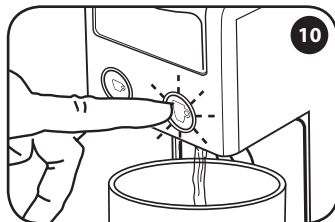
8
В течение 15 секунд с момента включения нажмите и удерживайте нажатой кнопку на 3 секунды.




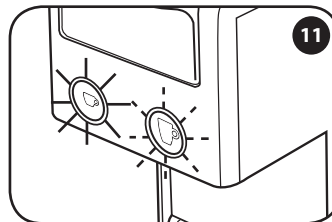
7 - УДАЛЕНИЕ НАКИПИ





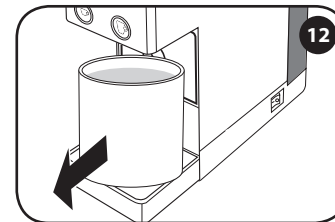
Кнопка  начнет мигать.



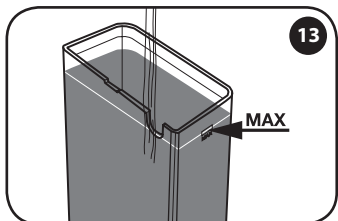
Нажмите кнопку , чтобы запустить цикл очистки от накипи. Машина начнет подавать воду.



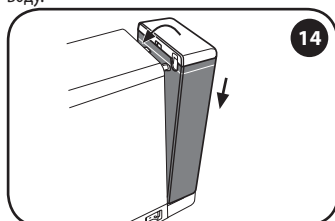
По завершении цикла очистки от накипи кнопка  горит непрерывно, а кнопка  мигает.



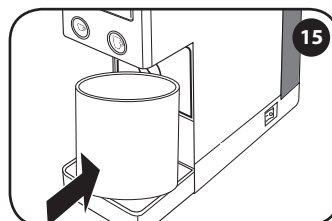
Уберите емкость, и опустошите ее.



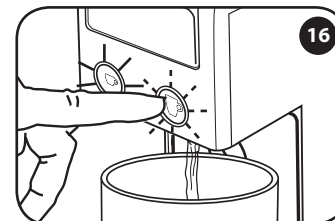
Хорошо промойте бак и снова наполните его свежей водой.



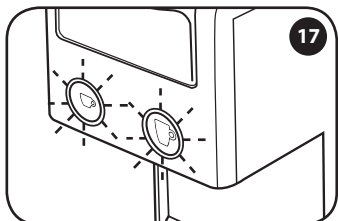
Присоедините бак со свежей водой.





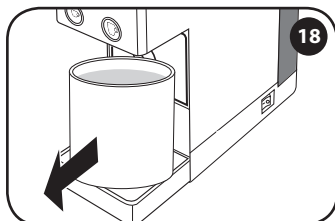
Поставьте под устройство подачи емкость объемом не менее 0,75 литра.



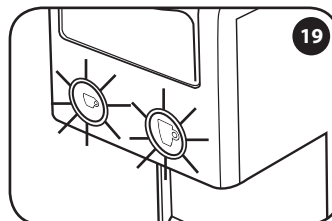
Нажмите кнопку , чтобы запустить цикл ополаскивания. Машина начнет подавать воду.





По завершении цикла ополаскивания кнопка  и кнопка  мигают одновременно.



Уберите емкость, и опустошите ее.



Дождитесь, пока кнопка  и кнопка  начнут гореть непрерывно. Теперь машина готова к использованию.

**7 - УДАЛЕНИЕ НАКИПИ • ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ**

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прерывание цикла очистки от накипи.	Отключение электричества.	После восстановления подачи электричества, цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Машина выключена случайно.	Снова включите машину: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Открытие рычага после запуска цикла.	Закройте рычаг: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
Прерывание цикла ополаскивания.	Отключение электричества.	После восстановления подачи электричества, цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Машина выключена случайно.	Снова включите машину: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Открытие рычага после запуска цикла.	Закройте рычаг: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
Машина больше не подает воду.	Бак для воды пустой.	Наполните бак для воды.



ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

ВНИМАНИЕ:

Если не выполнять удаление накипи регулярно, это может привести к поломкам машины, ремонт которой не покрывается гарантией.

Запрещается использовать уксус, щелочь, соль, муравьиную кислоту, потому что они повреждают машину.

Используйте только средства для удаления накипи, предназначенные специально для кофемашин. Раствор для удаления накипи должен быть подвержен переработке в соответствии с действующими нормами. Запрещается пить жидкость, подаваемую в процессе удаления накипи; использовать машину для подачи кофе можно только по окончании процесса удаления накипи.

Гарантия не покрывает поломки, связанные со следующими причинами:

- Нерегулярное удаление накипи.
- Работа машины от сети, напряжение которой отличается от указанного на табличке с данными.
- Неправильное использование или несоблюдение инструкций.
- Внесение внутренних изменений.
- Гарантия не покрывает стоимость ремонта машин, которые вскрывались в неавторизованных сервисных центрах. В этом случае покупатель сам оплачивает ремонт.
- Рекомендуется не класть поддон для сбора капель и поддон для сбора использованных капсул в посудомоечную машину и содержать их в чистоте. Несоблюдение этой рекомендации может привести к возникновению проблем с компонентами, на которые не распространяется гарантия.

ВНИМАНИЕ:

Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку (хотя бы в течение гарантийного срока) для использования в случае отправки машины в авторизованный сервисный центр. Повреждения, которые могут возникнуть при транспортировке машины без соответствующей упаковки, не покрываются гарантией.

ПРЕДПИСАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВЕ

Утилизация в странах Евросоюза использованных электрических и электронных приборов частными лицами.

Символ Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования, используемый для данного изделия, обозначает, что по окончании срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов. Частный пользователь может бесплатно передать свой старый прибор дистрибьютору на условиях один за один при покупке нового изделия.

Для получения более подробной информации о пунктах сбора устаревших приборов рекомендуется обращаться в городскую администрацию, в местную службу по сбору отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Покупатель несет ответственность за надлежащую утилизацию изделия в соответствии с действующими нормами, а в случае несоблюдения требований законодательства может быть оштрафован.

Правильная утилизация данного изделия вносит свой вклад в защиту окружающей среды, природных ресурсов и здоровья человека.





СИГНАЛЫ СОСТОЯНИЯ МАШИНЫ

	Обе кнопки мигают Машина включена и находится в фазе подогрева.
	Горят непрерывно Машина достигла правильной температуры для подачи.
	Кнопка эспрессо горит непрерывно Машина выполняет подачу эспрессо.
	Кнопка фильтрованного кофе горит непрерывно Машина выполняет подачу фильтрованного кофе.
	Обе кнопки медленно мигают Машина в энергосберегающем режиме. Машина переходит в энергосберегающий режим после 15 минут простоя. Чтобы снова активировать машину, нажмите любую кнопку.
	Кнопки мигают по очереди Необходимо очистить машину от накипи.
	Медленное мигание (только кнопка фильтрованного кофе) Машина сообщает о том, что выбрана процедура удаления накипи. В этом режиме в баке должен быть раствор для удаления накипи.
	Быстрое мигание (только кнопка фильтрованного кофе) Машина сообщает о выполнении первой части удаления накипи. Машина выполняет подачу раствора для удаления накипи.
	Медленное мигание (только кнопка фильтрованного кофе), кнопка кофе эспрессо горит непрерывно Машина сообщает об окончании первой фазы удаления накипи. Необходимо ополоснуть и наполнить бак свежей питьевой водой.
	Быстрое мигание (только кнопка фильтрованного кофе), кнопка кофе эспрессо горит непрерывно Машина сообщает о выполнении второй части цикла удаления накипи. Машина выполняет подачу воды для ополаскивания контура.
	Быстрое мигание (только кнопка кофе эспрессо) В машине возникла неисправность. Выключите и включите еще раз через 30 секунд. Если проблема не устраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.





ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	Проблема не устраняется.
Машина не включается.	Шнур питания не включен в электрическую розетку.	Включите вилку в электрическую розетку, соответствующую техническим требованиям, которые указаны на табличке с данными.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Главный выключатель в положении «0».	Установите главный выключатель в положение «I».	
Машина не подает кофе.	Бак для воды пустой.	Наполните бак для воды.	
	Бак для воды вставлен неправильно.	Вставьте правильно бак для воды.	
	Подвижная часть в верхней части машины закрыта неполностью.	Поднимите рычаг и проверьте, что капсула вставлена в специальное отделение. Опустите рычаг до положения блокировки. Повторите попытку подать кофе.	
	В отделении для капсул не вставлена капсула.	Вставьте капсулу в отделение.	
	Капсула пробита не полностью.	Используйте новую капсулу.	
Насос не включается.	Проверьте, чтобы в машине не было капсул. Опустите рычаг открытия до положения блокировки. Нажмите кнопку для подачи воды. Повторите попытку подать кофе с новой капсулой.		
Капсула не выталкивается.	Капсула еще находится в специальном отделении.	Полностью закройте рычаг открытия и снова медленно откройте его, чтобы обеспечить выталкивание капсулы в специальную емкость.	
Машина очень шумит.	Бак для воды пустой.	Наполните бак для воды.	
	Бак для воды вставлен неправильно.	Вставьте бак правильно.	
	Капсула пробита не полностью.	Используйте новую капсулу.	
Из устройства подачи, особенно во время фазы подогрева, выходят капли.	Машина оснащена клапаном, который позволяет поддерживать постоянное давление.	ЭТО НЕ ДЕФЕКТ.	



ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	Проблема не устраняется.
Машина медленно подает кофе.	Наличие накипи в водяном контуре.	Выполните цикл очистки от накипи.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
У кофе кислый вкус.	Проведено недостаточное ополаскивание машины после удаления накипи.	Выполните новый цикл ополаскивания.	
	Истек срок годности капсулы.	Используйте новую капсулу.	
Кнопки мигают по очереди.	Необходимость цикла очистки от накипи.	Выполните цикл очистки от накипи.	
Объем и/или температура приготовления не оптимальны.	Неправильное сочетание кнопки/капсула.	Используйте капсулу для эспрессо в сочетании с кнопкой  для подачи эспрессо. Используйте капсулу для фильтрованного кофе в сочетании с кнопкой  для подачи фильтрованного кофе.	
	Объем и/или температура запрограммированы не оптимально.	Восстановите заводские установки машины, а затем запрограммируйте объем и/или температуру, как описано в соответствующих параграфах.	



16117

illycaffè S.p.A. - Via Flavia 110 - 34147 Trieste - Italy - www.illy.com